

co1. DISPOSICIONES APLICABLES DEL CONTRATO.

Para efectos de los presentes Términos y Condiciones Generales de Venta ("TCGV"):

(i) **"Comprador"** significa cualquier persona física o moral que adquiera Productos, y cualesquiera de sus filiales, subsidiarias, causahabientes o cesionarios;

(ii) **"Vendedor"** o **"TSP"** Techno Steel Processing de México, S.A. de C.V.;

(iii) **"Orden / Ordenes"** significa cualquier orden, orden de compra, correo electrónico o cualquier otro documento que sea aceptado explícitamente por TSP para el suministro de Productos, el cual deberá incluir la descripción y especificaciones de los Productos, la cantidad, condiciones de entrega, precio de compra final y condiciones de pago, entre otros términos particulares;

(iv) **"Productos"** o **"Bienes"** significa todos los productos y/o servicios que suministrará el Vendedor al Comprador al amparo de una Orden.

1. APPLICABLE PROVISIONS OF THE CONTRACT.

For purposes of this General Terms and Conditions of Sale ("GTCS"):

(i) **"Buyer"** means any individual or entity purchasing Products, and any of its affiliates, subsidiaries, successors or assigns;

(ii) **"Seller"** or **"TSP"** Techno Steel Processing de México, S.A. de C.V.;

(iii) **"Order"** means any order, purchase order, email or any other document that is explicitly accepted by TSP for the supply of Products, which shall include the description and specifications of the Products, the quantity, delivery conditions, final purchase price and payment conditions, among other particular terms;

(iv) **"Products"** or **"Goods"** means all products and/or services to be supplied by Seller to Buyer under an Order.

2. ALCANCE.

Los presentes términos y condiciones de venta se incorporan a una o varias Órdenes de los Productos, que haya emitido el Comprador o alguna de sus filiales y que sea explícitamente aceptada por TSP. En este documento, el término **"Contrato"** engloba todos estos términos y condiciones, constituyen un contrato único e íntegro entre el Comprador y TSP con respecto a los Productos y efectos cualquier acuerdo previo, verbal y/o escrito. TSP rechaza aquellas disposiciones de cualquier orden, oferta u otra comunicación previa del Comprador, que sean adicionales o diferentes a los términos aquí establecidos. La entrega de los Productos por parte de TSP o cualquier otro acto de este, en ningún momento constituirán la aceptación de dichos términos adicionales o diferentes. El Comprador estará obligado por todos los términos de este Contrato cuando lo acepte mediante cualquier declaración, acto o conducta que constituya aceptación conforme a las leyes aplicables, incluyendo la falta de objeción por escrito al presente dentro de un plazo razonable y la aceptación de la entrega de los Productos se considerará como aceptación del Comprador de los términos y condiciones contenidos en el presente, dejando sin efectos y modificará todos los términos y condiciones en conflicto contenidos en cualquier orden.

2. SCOPE .

These terms and conditions of sale are incorporated into one or more Orders for the Products, issued by the Buyer or one of its affiliates and explicitly accepted by TSP. In this document, the term **"Agreement"** encompasses all these terms and conditions, constitutes a single and entire agreement between the Buyer and TSP with respect to the Products and supersedes any previous agreement, verbal and / or written. TSP rejects those provisions of any order, offer or other previous communication of the Buyer, which are additional or different to the terms established herein. The delivery of the Products by TSP or any other act of this, at no time will constitute the acceptance of said additional or different terms. Buyer shall be bound by all terms of this Agreement when accepted by Buyer by any statement, act or conduct that constitutes acceptance under applicable law, including failure to object in writing to this Agreement within a reasonable time and the acceptance of delivery of the Products shall be deemed Buyer's acceptance of the terms and conditions contained herein, waiving and modifying all conflicting terms contained herein in any order.

3. ÓRDENES.

Las Partes convienen que todas las Órdenes que emita el Comprador están sujetas a aceptación explícita previa de TSP. Cualquier estipulación, término y/o condición que no se estipulan de manera expresa en las Ordenes que emita el Comprador, deberán regirse por lo establecido en los presentes TCGV.

3. ORDERS.

The Parties agree that all Orders issued by Buyer are subject to prior explicit acceptance by TSP. Any stipulation, term and/or condition that is not expressly stipulated in the Orders issued by the Buyer, must be governed by the provisions of these GTCS.

4. COTIZACIONES.

Los términos de las cotizaciones están sujetos a cambio sin previo aviso y no son vinculantes. El Comprador deberá emitir una solicitud de Cotización, para que a su vez TSP la realice con los términos particulares de la venta; una vez recibida y aceptada dicha Cotización, el Comprador deberá emitir la Orden correspondiente.

4. QUOTES.

Quotation terms are subject to change without notice and are not binding. The Buyer must issue a Quotation request, so that TSP can carry it out with the terms of the sale; once said Quotation is received and accepted, the Buyer must issue the corresponding Order.

5. FACTURACIÓN.

Una vez aceptada y aprobada la orden de compra, TSP emitirá la factura correspondiente y la cual acreditará la entrega jurídica de los Productos a favor del Cliente.

5. BILLING.

Once the purchase order is accepted and approved, TSP will issue the corresponding invoice and which will accredit the legal delivery of the Products in favor of the Client.

6. PRODUCTOS NO CONFORMES.

En caso de que TSP entregue Productos, dañados, defectuosos, o que no cumplan con las especificaciones establecidas en la Orden (**"Productos no conformes"**), el Comprador deberá notificar y demostrar tal circunstancia a TSP. Según estime conveniente TSP, podrá: (a) rescindir la Orden y realizar la devolución de lo pagado; y/o (b) Reemplazar los Productos no conformes.

6. NON-CONFORMING PRODUCTS.

In the event that TSP delivers Products that are damaged, defective, or that do not meet the specifications established in the Order (hereinafter **"Non-compliant Products"**); Buyer shall notify and prove that circumstance to TSP. As deemed convenient TSP, may: (a) Rescind the Order and return the money; and / or (b) Replace the nonconforming Product

La forma de envío (y la planificación de rutas, según resulte aplicable) será a discreción exclusiva de TSP, salvo especificación por escrito de las Partes. El Vendedor entregará al Comprador todos los envíos en el punto de entrega que designe el Comprador, a costa del Comprador, salvo convenio en contrario por escrito. El transportista se considerará como un mandatario del Comprador, y éste hará todas las reclamaciones con respecto a daños en tránsito en contra el transportista responsable. Cada envío o entrega conforme al presente se interpretará y considerará como una venta independiente en la medida de la obligación del Comprador de aceptar y pagar los Productos de acuerdo con los términos del Contrato, y el Comprador se obliga a aceptar y pagar cada uno de esos envíos o entregas sin tener en cuenta otros envíos o entregas. Las fechas de entrega especificadas en una Orden son solamente estimaciones basadas en las condiciones que prevalecen a la fecha dicha Orden, y la falta de cumplimiento con las fechas por parte del Vendedor no se considerará incumplimiento de este Contrato. Si el embarque se demora a solicitud del Comprador, el pago vencerá en base al día en que el Vendedor estaba inicialmente preparado para hacer el embarque, y los Productos se retendrán a riesgo y costa exclusivos del Comprador.

The form of shipment (and routing planning, as applicable) will be at the sole discretion of TSP, unless otherwise specified in writing by the Parties. Seller will deliver all shipments to Buyer at a delivery point designated by Buyer, at Buyer's expense, unless otherwise agreed in writing. The carrier shall be deemed to be an agent of Buyer, and Buyer shall make all claims regarding damage in transit against the responsible carrier. Each shipment or delivery hereunder shall be construed and deemed a separate sale to the extent of Buyer's obligation to accept and pay for the Products in accordance with the terms of the Agreement, and Buyer agrees to accept and pay for each such shipments or deliveries without regard to other shipments or deliveries. Delivery dates specified in an Order are only estimates based on conditions prevailing on the date of such Order, and Seller's failure to comply with such dates shall not be deemed a breach of this Agreement. If shipment is delayed at Buyer's request, payment will be due on the day Seller was initially prepared to ship, and Products will be held at Buyer's sole risk and expense.

El Vendedor no será responsable ante el Comprador por ninguna demora o Seller shall not be liable to Buyer for any delay or non-delivery or other obligation incumplimiento en la entrega u otra obligación que haya sido ocasionada, en todo o caused, in whole or in part, by any contingency beyond Seller's control, including in parte, por cualquier contingencia más allá del control del Vendedor, including, but not limited to acts of God, force majeure or acts of any government or agency or entre otros, casos fortuitos, fuerza mayor o actos de algún gobierno o dependencia o subdivision thereof, or shortage or inability to obtain labor, fuel, energy, raw subdivisión del mismo, o escasez o incapacidad para obtener mano de obra, materials, supplies or machinery at reasonable prices or from regular sources. combustible, energía, materias primas, suministros o maquinaria a precios razonables o de fuentes regulares.

El Vendedor se reserva el derecho de modificar los precios en cualquier momento. La orden y cotización respectiva representan un pedido con precio, el cual podrá variar. TSP garantiza que los precios de los Productos cumplen con la legislación y regulaciones aplicables, en vigor a partir de la fecha que aparece en la factura que emita el Vendedor, y en el momento que se entreguen los Productos. El Comprador deberá pagar todas las facturas sin observaciones dentro del plazo establecido en una Orden o según se haya estipulado de manera específica en un acuerdo entre las partes. Todas las cantidades pagaderas en virtud de la Orden están sujetas a compensación y resarcimiento en caso de incumplimiento. El pago no constituye una aceptación de los Productos o una renuncia a cualquier reclamación relacionada con dichos Productos.

The Seller reserves the right to modify prices at any time.

The order and respective quote represent an order with a price, which may vary. TSP guarantees that the prices of the Products comply with the applicable legislation and regulations, in force from the date that appears on the invoice issued by the Seller, and at the time the Products are delivered. Buyer shall pay all invoices without comment within the time stated in an Order or as specifically provided in an agreement between the parties. All amounts payable under the Order are subject to set-off and recovery in the event of default. Payment does not constitute an acceptance of the Products or a waiver of any claim related to such Products.

Deberá respetarse la cantidad mínima por Orden para que se aplique el precio dado por TSP. En Órdenes de Productos especiales se reservará el derecho de enviar y facturar las cantidades de producto hasta por un 10% más que la cantidad cotizada.

The minimum quantity per Order must be respected for the price given by TSP to be applied. In special Product Orders, the right to send and invoice product quantities up to 10% more than the quoted quantity will be reserved

El Vendedor será el encargado del embalaje, carga y sujeción adecuados para prevenir daños durante el transporte de los Productos, salvo acuerdo contrario entre las Partes.

The Seller will oversee adequate packaging, loading and securing to prevent damage during the transport of the Products, unless otherwise agreed between the Parties.

El Vendedor garantiza la calidad de los Productos. Si las Partes pactan una calidad determinada, o la venta se realizó sobre muestras o calidades específicas y conocidas en el comercio, el TSP debe cumplir con dicha calidad o muestra.

1 The Seller guarantees the quality of the Products. If the Parties agree to a certain
2 quality, or the sale was made on specific and commercially known samples or
3 qualities, the TSP must comply with said quality or sample.

El Vendedor responderá al saneamiento por los defectos ocultos de los Productos que lo hagan impropios para los usos que se les destina, o que disminuyan de tal modo este uso que, de haberlo conocido el Comprador, no hubiera adquirido.

The Seller will respond to the remediation for the hidden defects of the Products that make them unsuitable for the uses for which they are intended, or that reduce this use in such a way that, had the Buyer known about it, they would not have acquired it.

13. INSPECCIÓN.

El Comprador llevará a cabo la inspección de los Productos cuando éstos lleguen al punto de entrega, y éste notificará al Vendedor por escrito cualquier faltante o Productos no conformes con este Contrato. El conocimiento de embarque será concluyente en cuanto a la calidad, el momento y el lugar del envío.

13. INSPECTION

Buyer will inspect the Products when they arrive at the point of delivery, and Buyer will notify Seller in writing of any shortages or Products that do not conform to this Agreement. The bill of lading shall be conclusive as to the quality, time and place of shipment.

14. RECLAMACIONES.

El Comprador podrá presentar por escrito la reclamación sobre la calidad, cantidades, especificaciones y/o Productos no conformes a TSP por escrito dentro de los 30 (treinta) días posteriores a la entrega de los Productos al punto de destino del Comprador, dicha reclamación deberá incluir pruebas relevantes que sustenten la inconformidad del Cliente.

14. CLAIMS.

The Buyer may present in writing the claim about the quality, quantities, specifications and/or Products not conforming to TSP in writing within 30 (thirty) days after the delivery of the Products to the Buyer's point of destination, said claim must include relevant evidence that supports the Client's non-conformity.

15. CAUSA DE FUERZA MAYOR.

TSP no será responsable por fallas o demoras debidas a causas más allá de su control, caso fortuito o causas de fuerza mayor que afecten la entrega de los Productos. Estas causas incluirán, pero no se limitarán a incendio, tormenta, inundación, terremoto, explosión, accidente, actos de cualquier enemigo público, guerra, rebelión, insurrección, sabotaje, terrorismo, epidemia, restricciones por cuarentena, conflictos o controversias laborales (incluyendo conflictos o controversias que existan debido a la negativa de TSP para prevenir, transigir o resolver dicho conflicto o controversia en términos inaceptables para TSP), escasez de mano de obra, embargos del transporte, o incumplimientos o demoras en el transporte, escasez de combustible o de energía, interrupciones o fallas en la eléctrica, actos, resoluciones, reglas, regulaciones, órdenes o directivas de cualquier gobierno o subdivisión política, dependencia u organismo del mismo, u cualquier tribunal, organismo regulador o arbitral competente. En dicho caso, TSP podrá posponer o cancelar la entrega sin responsabilidad adicional alguna.

15. CAUSE OF FORCE MAJEURE.

TSP will not be responsible for failures or delays due to causes beyond its control, The Buyer may force majeure that affect the delivery of the Products. These causes shall include, but are not limited to, fire, storm, flood, earthquake, explosion, accident, acts of any public enemy, war, rebellion, insurrection, sabotage, terrorism, epidemic, quarantine restrictions, labor disputes or disputes (including or disputes that exist due to TSP's refusal to prevent, compromise, or resolve such dispute or controversy on terms unacceptable to TSP), labor shortages, transportation defaults or delays, fuel or power, power interruptions or failures, acts, resolutions, rules, regulations, orders or directives of any government or political subdivision, agency or body thereof, or order of any competent court, regulatory or arbitral body. In such case, TSP may postpone or cancel the delivery without any additional liability.

16. CANCELACIONES Y MODIFICACIONES

Una Orden no podrá cancelarse o modificarse a partir de que los Productos se conviertan en trabajo en proceso del Vendedor, a menos que el Comprador cancele o modifique una Orden, must notify TSP of such request in writing. Buyer will be responsible for: 1) la producción terminada; 2) el material en proceso de fabricación para la Orden; 3) los materiales adquiridos específicamente para la Orden; y/u 4) otros costos de cancelación o modificación impuestos por TSP.

16. CANCELLATIONS AND MODIFICATIONS

An Order may not be canceled or modified after the Products become Seller's work in progress, unless Buyer bears all costs for damages incurred by Seller due to such cancellation or modification. If Buyer wishes to cancel or modify an Order, Buyer must notify TSP of such request in writing. Buyer will be responsible for: 1) finished production; 2) the material in process of manufacture for the Order; 3) the materials purchased specifically for the Order; and/or 4) other cancellation or modification fees imposed by TSP.

17. ERRORES DE PRECIO.

Los errores administrativos en los precios establecidos están sujetos a corrección y TSP no quedará obligado por errores involuntarios.

17. PRICING ERRORS.

Administrative errors in the established prices are subject to correction and TSP will not be bound by inadvertent errors.

18. CONDICIONES DE PAGO Y CRÉDITO.

Salvo especificación en contrario contenida en la Orden, el pago total vencerá a los 30 (treinta) días a partir de la fecha de la factura. El Vendedor podrá alterar o revocar las condiciones de crédito en cualquier momento sin aviso alguno. El Comprador será el único responsable de asegurarse que el pago se haga en la ubicación correcta del Vendedor. Para efecto de evitar fraudes, el Vendedor nunca iniciará cambios al método de pago mediante correo electrónico o por teléfono. En caso de que el Vendedor necesite cambiar la información de la cuenta bancaria o método de pago, el Comprador deberá ponerse en contacto con el representante del Vendedor para confirmar con seguridad el cambio de la cuenta. El Comprador será responsable en todo momento de asegurarse de que el pago se realice en la ubicación correcta del Vendedor y el Comprador acepta la responsabilidad por fondos desviados.

18. PAYMENT AND CREDIT TERMS.

Unless otherwise specified in the Order, full payment will be due 30 (thirty) days from the invoice date. Seller may alter or revoke credit terms at any time without notice. The Buyer will be solely responsible for ensuring that payment is made at the correct location of the Seller. In order to avoid fraud, the Seller will never initiate changes to the payment method by email or by phone. In the event Seller needs to change bank account information or payment method, Buyer must contact Seller's representative to securely confirm the account change. Buyer is responsible at all times for ensuring that payment is made to Seller's correct location and Buyer accepts responsibility for any misdirected funds.

19. INTERESES / COBRANZA.

Cualquier cantidad que no sea pagada a TSP a su vencimiento estará sujeta a un cargo por pago tardío, calculando en forma diaria hasta que dicha cantidad se haya liquidado en su totalidad, a una tasa de interés del 18% (dieciocho por ciento) anual. El Comprador será responsable de todos los costos de cobranza, incluyendo, sin limitación, los honorarios de abogados, costas judiciales, y desembolsos razonables del Vendedor.

19. INTEREST / COLLECTION.

Any amount not paid to TSP when due will be subject to a late payment charge, calculated daily until such unpaid amount has been paid in full, at an interest rate of 18% (eighteen percent) annual. Buyer will be responsible for all collection costs, including, without limitation, attorneys' fees, court costs, and Seller's reasonable out-of-pocket costs.

El cálculo del precio de TSP se basa en cargos por envío estándar en fechas regulares de envío; los cargos adicionales por entrega urgente o exprés se facturarán en forma adicional a los precios cotizados.

TSP's price calculation is based on standard shipping charges on regular shipping dates; additional charges for urgent or express delivery will be billed in addition to the prices quoted.

Salvo convenio expreso al contrario por escrito entre TSP y el Comprador, el Vendedor garantiza la propiedad y todo el riesgo de pérdida con respecto a los Productos se transmitirá al Comprador al momento de la entrega a un transportista ordinario o a cualquier transportista designado por el Vendedor, para su envío a este último.

Unless otherwise expressly agreed in writing between TSP and Buyer, title and all risk of loss in respect of Products shall pass from Seller to Buyer upon delivery to an ordinary carrier, or to any carrier designated by Seller, for delivery to the latter.

Todos los moldes, diseños, planos, patrones, plantillas y accesorios, así como los recursos que el Comprador proporcione al Vendedor, serán propiedad especial para que sean usados en la ejecución de la obra, quedando a cargo del Vendedor, siendo propiedad del Comprador quien ostenta su uso exclusivo, el Vendedor deberá conservarlos asumiendo el riesgo de ello.

Cualquier cotización, catálogo, video, plano, diagrama, archivo, etc., que el TSP ponga a disposición del Comprador, seguirá siendo propiedad del Comprador es responsable del cuidado de este material. El Vendedor no tendrá derechos en su totalidad, incluyendo los derechos de propiedad intelectual. La materia no deberá ponerse al alcance de terceros de manera que el Vendedor sea ser devuelto de manera inmediata a TSP a la primera solicitud.

All molds, designs, plans, patterns, templates and special accessories, as well as the resources that Buyer provides to Seller or for which it pays specially for use in the execution of the Order, are and will remain the property of Buyer who has its exclusive use. The Seller must keep them assuming the risk of it.

Any quotation, catalogue, video, plan, diagram, file and/or document that TSP makes available to Buyer will remain the property of TSP, and Buyer is responsible for the care of this material. TSP will retain all rights, including intellectual property rights. Said matter must not be made available to third parties in whole or in part and must be returned immediately to TSP upon first request.

Si el Comprador cambia el uso de algún Producto suministrado conforme a lo establecido en el presente, en relación con el uso especificado por el Vendedor, o si hay un cambio en la especificación o regulación que pudiera ocasionar un cambio en el uso del Producto, los derechos aplicable, el Comprador será responsable de cualesquier penalizaciones o sanciones de autoridades de aduanas, de derechos de importación, de derechos de derechos de derechos vencidos y/o cargos que puedan imponer las autoridades fiscales o aduaneras o cualquier otra dependencia u organismo del gobierno.

If Buyer changes the use of any Product supplied hereunder from Seller's specified use, or if there is a change in specification or regulation that would cause a change in the applicable duty rate, Buyer shall be responsible of any penalties, amounts of rights due and / or charges that may be imposed by the tax or customs authorities or any other government agency or agency.

El Vendedor declara y garantiza que los Bienes están libres de vicios, daños y Seller represents and warrants that the Goods are free from defects, damage and defectos (libres de defectos en lo relativo a los materiales y trabajo), son defectos (free from defects in materials and workmanship), are merchantable and comercializables y se han dispuesto de plena conformidad con las especificaciones, have been arranged in full accordance with the specifications, drawings and data dibujos y datos que el Comprador solicitó a través de la Orden, así como con la requested by Buyer. through the Order, as well as with the description, descripción, compromiso y muestras del Vendedor. El Vendedor transferirá los commitment, and samples of the Seller. Seller will transfer rights to the Products, derechos de los Productos, libres de todos los derechos de retención, reclamaciones free of all liens, claims and encumbrances. Liability for Seller's implied warranties is y gravámenes. No se excluye, ni se rechaza la responsabilidad de las garantías not excluded or disclaimed.

implícitas del Vendedor.

Seller represents and warrants that the Goods are free from defects, damage and defects (free from defects in materials and workmanship), are merchantable and have been arranged in full accordance with the specifications, drawings and data requested by Buyer. through the Order, as well as with the description, commitment, and samples of the Seller. Seller will transfer rights to the Products, free of all liens, claims and encumbrances. Liability for Seller's implied warranties is not excluded or disclaimed.

TSP represents and warrants that the Products comply with all applicable laws, permits, rules and regulations, including regulations relating to the environment, health, safety and intellectual property. Furthermore, you also represent and warrant that the delivery of the Products (if arranged by Seller) complies with all applicable laws, permits, rules and regulations regarding packaging, signage and shipment of the Products.

El Comprador conviene que, si el Vendedor incumple con cualquier garantía, Buyer agrees that if Seller breaches any warranty hereunder, Seller's liability conforme al presente, la responsabilidad del Vendedor de acuerdo con lo aquí hereunder may not exceed the following: (a) Replacement of Nonconforming señalado no podrá exceder lo siguiente: (a) El reemplazo de los Productos no Products or, at Buyer's option; (ii) Termination of the Order. Conformes o, a elección del Comprador; (ii) La rescisión de la Orden .

Si un Producto que se venda o se haya vendido conforme al presente ocasiona, en If a Product being or has been sold hereunder causes, at any time, property damage, cualquier momento, daños a la propiedad, lesiones a personas, pérdida económica o personal injury, economic loss or any other damage, however defined, Buyer or any cualquier otro daño, como quiera que se defina, el Comprador o cualquier garantía warranty relating to such Product sold hereunder, you expressly and specifically referente a dicho Producto vendido conforme al presente, conviene expresa y agree that Seller shall not be liable for, and that Buyer and any other claimant or específicamente que el Vendedor no será responsable por, y que el Comprador y claimants shall assume all liability for, any such property damage, personal injury, cualquier otro reclamante o reclamantes asumirán toda la responsabilidad por economic loss or other damage. Additionally, Seller shall have no liability for cualesquier dichos daños a la propiedad, lesiones a personas, pérdida económica u indirect, incidental, consequential or special damages of any kind. These limitations otro daño. Adicionalmente, el Vendedor no tendrá responsabilidad alguna por daños constitute agreed risk distributions.

indirectos, incidentales, consecuenciales o especiales de ningún tipo. Estas limitaciones constituyen distribuciones de riesgo pactadas.

25. DEVOLUCIÓN.

El Cliente no podrá hacer la devolución de los Productos no conformes sin contar con la previa aprobación por escrito de TSP de conformidad con lo establecido en estos TCGV. El Cliente deberá devolver los Productos no conformes junto con el Formulario de Autorización firmado por el representante de TSP.

25. RETURN.

The Client may not return the Non-conforming Products without the prior written approval of TSP in accordance with the provisions of these GTCS. The Client must return the Non-conforming Products together with the Authorization Form signed by the TSP representative.

26. ENVÍOS AÉREOS.

No se harán envíos aéreos, a menos que la Orden se acompañe de un Formulario de Autorización de Envío Aéreo. Dicho formulario de autorización podrá obtenerse con cualquier miembro del personal ejecutivo de TSP y deberá ser expresamente solicitado por el Cliente.

26. AIR SHIPMENTS.

Air shipments will not be made unless the Order is accompanied by an Air Shipment Authorization Form. Said authorization form may be obtained from any member of TSP's executive staff and must be expressly requested by the Client.

27. ACTIVACIÓN DE ÓRDENES NACIONALES.

El Comprador deberá autorizar cualquier entrega nacional en sus instalaciones que estén fuera de la forma de envío normal, mediante el llenado y solicitud expresa del Formulario de Autorización de Flete Nacional y devolverlo al Representante de Cuenta de TSP.

27. ACTIVATION OF NATIONAL ORDERS.

The Buyer must authorize any national delivery at its facilities that are outside the normal shipping method, by filling out and expressly requesting the National Freight Authorization Form and returning it to the TSP Account Representative.

28. LIMITACIONES DE TIEMPO.

No se tomará en consideración ninguna reclamación de garantía, a menos que se haga por escrito y se proporcionen pruebas relevantes de cualquier incumplimiento dentro de los 30 (treinta) días a partir de la fecha de la factura, o dentro de los 15 (quince) días a partir de la recepción de los Productos por parte del Comprador, lo que ocurra primero. En cualquier caso, el Vendedor no será responsable conforme al presente, a menos que se haga una reclamación dentro del plazo de 90 días a partir de que hayan ocurrido los hechos base de la acción.

28. TIME LIMITATIONS.

No warranty claim will be considered unless it is made in writing and relevant evidence of any breach is provided within 30 (thirty) days from the invoice date, or within 15 (fifteen) days from Buyer's receipt of the Products, whichever occurs first. In any event, Seller shall not be liable hereunder unless a claim is made within 90 days of the occurrence of the underlying facts of the action.

29. PAGO.

Si a juicio exclusivo del Vendedor la responsabilidad financiera del Comprador se ve deteriorada o es insatisfactoria para el Vendedor, éste podrá requerir aquellas condiciones de pago y garantía de pago que seas satisfactorias para éste y el Comprador deberá cumplir con las condiciones o proporcionar la garantía. En caso de que, por los motivos arriba señalados, el Vendedor requiera el pago de contado a más tardar a la entrega o altere de otra manera las condiciones de pago, el Comprador no será liberado por ello de la obligación de cumplir con el resto del contrato, ya que el Comprador ha asumido expresamente dicha obligación. Al emitir la Orden de cualesquier Producto conforme a este contrato, el Comprador garantiza que cuenta con fondos suficientes para pagar los Productos. El Comprador pagará al Vendedor el precio total de todos los Productos dentro del plazo requerido según estos términos y condiciones, independientemente de si el Comprador entrega los Productos, o cualquier bien al que se incorporen los Productos, a su(s) cliente(s) o recibe el pago de dicho(s) cliente(s) por dichos Productos, e independientemente de cualquier acto u omisión por parte de cualquiera de los acreedores del Comprador u otras instituciones financieras.

29. PAYMENT.

If in Seller's sole judgment Buyer's financial responsibility is impaired or is unsatisfactory to Seller, Seller may require such payment terms and payment conditions that are satisfactory to Seller and Buyer shall comply with the terms or provide the guarantee. In the event that, for the reasons indicated above, the Seller requires cash payment no later than delivery or otherwise alters the payment terms, the Buyer will not thereby be released from the obligation to comply with the rest of the contract, since the Buyer has expressly assumed said obligation. By placing the Order for any Products under this agreement, Buyer represents and warrants that it has sufficient funds to pay for the Products. Buyer shall pay Seller the full price for all Products within the timeframe required under these GTCS regardless of whether Buyer delivers the Products, or any goods into which the Products are incorporated, or receives payment from such customer(s) for such Products, and regardless of any act or omission by any of Buyer's lenders or other financial institutions.

30. DIRECTIVAS MEDIOAMBIENTALES, SOCIALES Y DE GOBERNABILIDAD.

El Vendedor, podrá, de tiempo en tiempo, adoptar políticas y procedimientos destinados a cumplir objetivos de Desarrollo Sustentable (colectivamente "Directivas MSG"). El Vendedor podrá solicitar al Comprador que adopte políticas, procedimientos razonables que san coherentes con dichas Directivas MSG.

30. ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE DIRECTIVES.

Seller, may, from time to time, adapt policies and procedures intended to meet Sustainable Development goals (collectively, "ESG Directives"). Seller may require Buyer to adopt reasonable policies and procedures consistent with such ESG Directives.

31. PROGRAMA DE LA ALIANZA DE ADUANAS Y COMERCIO CONTRA EL TERRORISMO (C-TPAT)

Lo siguiente solamente si resulta aplicable. La Oficina de Aduanas y Protección de Fronteras de los Estados Unidos ha creado el programa de Alianza de Aduanas y Comercio contra el Terrorismo ("C-TPAT", por sus siglas en inglés) en virtud del cual, el Gobierno y los negocios de los Estados Unidos trabajarán para proteger la cadena de suministro contra la introducción de contrabando terrorista (armas, explosivos, agentes biológicos, nucleares o químicos, etc.) en envíos que se originen fuera de los Estados Unidos al Comprador, triangulación de envíos a sus proveedores de nivel inferior, o envíos a sus clientes que se originen fuera de los Estados Unidos.

31. CUSTOMS TRADE PARTNERSHIP AGAINST TERRORISM (C-TPAT) PROGRAM

The following only if applicable. The U.S. Bureau of Customs and Border Protection has created the Customs Trade Partnership Against Terrorism ("C-TPAT") program in which the U.S. Government and business will work to protect the supply chain from the introduction of terrorist contraband (weapons, explosives, biological, nuclear or chemical agents, etc.) in shipments originating from off-shore of the United States to Buyer, drop shipments to its sub-tier suppliers, or drop shipments to its customers originating from off-shore of the United States.

El Vendedor se obliga a garantizar la integridad y seguridad física de todos los envíos conforme a esta Orden de Compra contra la introducción no autorizada de materiales peligrosos, drogas, contrabando o armas (incluyendo armas de destrucción masiva), o la introducción de personal no autorizado en medios de transporte o contenedores. Las medidas de seguridad del Vendedor incluirán, entre otras, la seguridad física de las áreas de fabricación, embalaje y embarque, restricciones de acceso al personal no autorizado a dichas áreas; la selección de personal en los límites máximos de la ley o de los reglamentos en el país del Vendedor o del fabricante; y el desarrollo, implementación y conservación de procedimientos para proteger la seguridad e integridad de todos los embarques.

32. CONTROLES DE EXPORTACIÓN.

Lo siguiente solamente si resulta aplicable. El Vendedor certifica en este acto que entiende sus obligaciones de cumplimiento con las Regulaciones de Tráfico Internacional de Armas ("ITAR", por sus siglas en inglés) y las Regulaciones de Administración de Exportaciones ("EAR", por sus siglas en inglés) y los términos de cualquier licencia de exportación o exportación o exención/excepción de importación temporal del Departamento de Estado o del Departamento de Comercio de los Estados Unidos aplicable a esta Orden de Compra. El Vendedor ejercerá control estricto sobre la revelación y acceso a datos técnicos, información y otros artículos recibidos conforme a esta Orden de Compra de acuerdo con las leyes y reglamentos de control de exportaciones de los Estados Unidos, incluyendo, entre otros, las ITAR.

El Vendedor acepta que no se proporcionarán datos técnicos, información u otros artículos suministrados por el Comprador con respecto a esta Orden de Compra a ninguna Persona Ajena a los Estados Unidos o a una entidad extranjera, incluyendo, sin imitación, un empleado extranjero o subsidiaria extranjera del Vendedor (incluyendo aquellas ubicadas en los Estados Unidos), sin la autorización expresa por escrito del Comprador y la obtención del Vendedor de la licencia de exportación adecuada, convenio de asistencia técnica u otra autorización indispensable para los datos técnicos o artículos controlados por las ITAR.

33. BIENES LIBRES DE CONFLICTO.

El Vendedor declara que los Productos vendidos al Comprador no contienen "minerales en conflicto" según lo define la Ley de Reforma de Wall Street y Protección al Consumidor y las regulaciones para su implementación. El Vendedor entregará la documentación que demuestra que los Productos adquiridos están "libres de conflicto", dentro de los 14 (catorce) días a partir de dicha solicitud por parte del Comprador. El Vendedor incluirá lenguaje contractual en los convenios con los proveedores que se utilicen para suministrar bienes terminados o insumos usados para fabricar los bienes para el Comprador que prohíba el uso de "minerales en conflicto" y que obligue a los proveedores a presentar la documentación que demuestre que los bienes adquiridos están "libres de conflicto", dentro de los 14 (catorce) días a partir de dicha petición por parte del Comprador.

34. CIBERSEGURIDAD.

Las Partes se obligan a: 1) conservar y mantener la información de la otra parte de la manera y con el grado de cuidado adecuados para evitar el acceso, uso, divulgación y/o modificación no autorizados; 2) aplicar salvaguardias administrativas, físicas y técnicas para proteger sus sistemas electrónicos de tecnología de la información ("Sistemas de TI") que no sean menos rigurosas que las prácticas aceptadas en el sector, y se asegurará de que todas esas salvaguardas, incluida la forma en que se recopila, accede, utiliza, almacena, procesa, elimina y divulga la información, cumplan la legislación aplicable en materia de protección de datos y privacidad; y 3) limitar el acceso a los identificadores de la otra parte, como su registro federal de contribuyente, número de identificación patronal, información bancaria y números de cuenta, al personal que necesite conocer dicha información. El Receptor notificará oportunamente al Divulgante en caso de violación de la seguridad, lo que a efectos del presente acuerdo significa cualquier acto u omisión que comprometa: i) la seguridad, confidencialidad o integridad de sus Sistemas de TI; ii) las salvaguardas físicas, técnicas o administrativas u organizativas establecidas por el Receptor que mantengan la seguridad, confidencialidad o integridad de sus Sistemas de TI; y/o iii) los Productos u otros entregables proporcionados por el al Comprador.

Seller agrees to ensure the physical integrity and security of all shipments under this Purchase Order against the unauthorized introduction of harmful or dangerous materials, drugs, contraband, or weapons (including weapons of mass destruction), or introduction of unauthorized personnel in transportation conveyances or containers. Seller's security measures shall include, but are not limited to, physical security of manufacturing, packing and shipping areas, restrictions on access of unauthorized personnel to such areas; personnel screening to the maximum limits of law or regulations in Seller's or manufacturer's country; and development, implementation and maintenance of procedures to protect the security and integrity of all shipments.

32. EXPORT CONTROLS.

The following only if applicable. Seller hereby certifies that it understands its obligations to comply with International Traffic in Arms Regulations ("ITAR") and the Export Administration Regulations ("EAR") and the terms of any U.S.

Department of State or U.S. Department of Commerce export license or export or temporary import exemption/exception applicable to this Purchase Order. Seller shall exercise strict control covering the disclosure of and access to technical data, information and other items received under this Purchase Order in accordance with U.S. export control laws and regulations, including but not limited to the ITAR.

Seller agrees that no technical data, information or other items provided by Buyer in connection with this Purchase Order shall be provided to any Non-U.S. Persons or to a foreign entity, including without limitation, a foreign employee or subsidiary of Seller (including those located in the U.S.), without the express written authorization of Buyer and Seller's obtaining of the appropriate export license, technical assistance agreement or other requisite authorization for ITAR-controlled technical data or items.

33. CONFLICT-FREE GOODS.

Seller warrants that Products sold to Buyer do not contain conflict minerals as defined by the Wall Street Reform and Consumer Protection Act and implementing regulations. Seller will supply documentation demonstrating that purchased Products are conflict-free within fourteen (14) days of such a request by Buyer. Seller will include contractual language in agreements with suppliers used to source finished goods or inputs used to manufacture goods for Buyer prohibiting the use of conflict minerals and requiring suppliers to supply documentation demonstrating that purchased goods are conflict-free within fourteen (14) days of such a request by Buyer.

34. CYBERSECURITY.

I. The parts shall: 1) keep and maintain the other Part information in such a manner and using such a degree of care as is appropriate to avoid unauthorized access, use, disclosure and/or modification; 2) implement administrative, physical and technical safeguards to protect its electronic information technology systems ("IT Systems") that are no less rigorous than accepted industry practices and shall ensure that all such safeguards, including the manner in which information is collected, accessed, used, stored, processed, disposed of and disclosed, comply with applicable data protection and privacy laws; and 3) limit access to other part identifiers, such as its tax identification number, employer identification number, banking information and account numbers to personnel with a need to know such information. Receiver shall timely notify Divulger in event of a security breach, which for purposes of this Agreement means any act or omission that compromises: i) the security, confidentiality, or integrity of its IT Systems; ii) the physical, technical, or administrative or organizational safeguards put in place by Receiver that maintain the security, confidentiality, or integrity of its IT Systems; and/or iii) the Products or other deliverables provided by Seller to Buyer.

El software utilizado o entregado en relación con una orden de compra no podrá contener ninguna característica que el Vendedor pudiera haber detectado de acuerdo con el estado actual de la técnica y que ponga en peligro la integridad, fiabilidad y disponibilidad de los Productos, de otro hardware y/o software, o de los datos. El Receptor se obliga a: a) ayudar al Divulgante y proporcionarle la información solicitada en la medida en que lo permita la legislación aplicable en caso de que se produzca una violación de la seguridad u otro incidente de ciberseguridad; b) adoptar otras medidas de ciberseguridad razonables identificadas por el Divulgante; y c) a petición del Divulgante, demostrar el cumplimiento de esta cláusula mediante una auditoría de terceros u otra medida razonable seleccionada por el Divulgante. Si se descubre que el Receptor no cumple con los términos de esta cláusula, dicha auditoría correrá a cargo del Receptor. II. Datos personales. A efectos de las presentes Condiciones, se entenderá por "Datos Personales": 1) información relacionada con una persona física identificable (incluidos los empleados, Clientes y consumidores del Comprador) que directa o indirectamente pueda identificar a dicha persona; o 2) datos personales de acuerdo con las leyes y normativas federales, estatales e internacionales vigentes en la actualidad o con posterioridad. El Receptor tratará los Datos Personales de conformidad con todas las Leyes Aplicables. El Receptor no proporcionará ningún Producto que transmita Datos Personales de Usuarios Finales sin la debida divulgación y el consentimiento del Usuario Final. Sin limitar la generalidad de lo anterior, el Receptor, en sus operaciones y en la fabricación de los Productos, cumplirá con la ley federal de protección de datos personales en posesión de particulares y cualquier otra aplicable.

III. El Receptor se obliga a mantener un programa razonable basado en riesgos, III. Receiver must maintain a reasonable, risk-based program, supported by respaldado por políticas y procedimientos adecuados, para garantizar la appropriate policies and procedures, to ensure the cybersecurity of any Product that ciberseguridad de cualquier Producto que incluya software, hardware y/u otros includes software, hardware, and/or other electronic components, and such product componentes electrónicos, y dicho programa de ciberseguridad del Producto debe cybersecurity program must provide for security by design, vulnerability contemplar la seguridad por diseño, la gestión de vulnerabilidades, la gobernanza y management, governance, and other elements identified by Buyer. Such program otros elementos identificados por el Comprador. Dicho programa debe ser coherente must be consistent with industry best practices. Upon request from Divulger or its con las mejores prácticas del sector. A petición del Divulgante o de su Cliente, el Customer, Receiver shall at its expense, demonstrate compliance with this Section Receptor deberá demostrar, a su costa, el cumplimiento del presente inciso III, 31 bis III. through a third-party audit or other reasonable measure selected by mediante una auditoría de terceros u otra medida razonable seleccionada por el Divulger or its Customer. Divulgante o su Cliente.

35. TRABAJOS FORZADOS/ RESPONSABILIDAD AMBIENTAL.

El Vendedor realiza sus mejores esfuerzos para asegurar que ninguno de sus Seller is committed in its efforts toward ensuring that its Subcontractors do not use proveedores o Subcontratistas utiliza mano de obra ilegal o involuntaria de ningún any illegal or involuntary labor of any type in manufacturing Products for sale to tipo en la fabricación de Productos para su venta al Comprador, incluyendo, a título Buyer, including, but not limited to, child, slave, or prisoner labor. Buyer has meramente enunciativo y no limitativo, mano de obra infantil, esclavitud o received a copy of Seller's Supplier Sustainability Code of Conduct (the "SSCOC"), prisioneros. El Comprador ha recibido una copia del Código de Conducta de available at [INSERT LINK], which includes, among other things, provisions Sostenibilidad de Proveedores del Vendedor (el "SSCOC"), mismo que está regarding forced and child labor, environmental and sustainability practices, and disponible en: [INSERTAR LINK] e incluye, entre otras disposiciones, las support of local communities in locations where Seller's Subcontractors do relacionadas a la prohibición del trabajo forzoso e infantil, practicas business. medioambientales y de sustentabilidad, y el apoyo a las comunidades locales en los lugares donde los proveedores y Subcontratistas del Vendedor realizan negocios.

Cuando corresponda, el Vendedor exige a sus Subcontratistas y proveedores que Where appropriate, Seller requires its Subcontractors to provide reasonably proporcionen pruebas razonablemente suficientes de que los insumos de los sufficient evidence that the Product inputs have been produced in compliance with Productos se han producido de conformidad con los requisitos del SSCOC. Al the requirements of the SSCOC. In fulfilling Buyer's Purchase Orders, Seller shall cumplir con las Órdenes de Compra del Comprador, el Vendedor deberá seguir los follow procedures promulgated by the competent customs authorities to ensure due procedimientos promulgados por las autoridades aduaneras competentes para diligence in the screening of the labor practices of its Subcontractors, effective garantizar la debida diligencia en la evaluación de las prácticas laborales de sus supply chain tracing, and supply chain management of Products imported into or Subcontratistas y proveedores, el seguimiento efectivo de la cadena de suministro y exported from Mexico. Without limiting the generality of the foregoing, Seller may la gestión de la cadena de suministro de los Productos importados hacia o require its Subcontractors to trace the origin of all material used in its Products to exportados desde México. Sin limitar la generalidad de lo anterior, el Vendedor the raw material source, and to confirm the compliant labor practices of such puede exigir a sus Subcontratistas y proveedores que rastree el origen de todo la Subcontractors.

materia prima utilizada en sus Productos hasta la fuente original y que confirme el cumplimiento de las prácticas laborales de dichos Subcontratistas y proveedores.

Nada en esta Sección 35 se interpretará ni operará para limitar o eximir al Nothing in this Section 35 shall be construed or shall operate to limit, or absolve Comprador del desempeño de la debida diligencia de la cadena de suministro del Buyer from, the performance of Buyer's own supply chain due diligence or other Comprador u otros requisitos según las leyes y regulaciones aplicables, incluidas, requirements under applicable laws and regulations, including but not limited to entre otras, las obligaciones del Comprador como importador o exportador de Buyer's obligations as an importer or exporter of record. For purposes of this registro. Para los fines de esta Sección 35, un "Subcontratista" del Vendedor es Section 35, a "Subcontractor" of Seller is any entity which provides goods or cualquier entidad que proporciona bienes o servicios directamente al Vendedor o services either directly to Seller or indirectly to Seller from a position in the supply indirectamente al Vendedor desde una posición en la cadena de suministro más chain further upstream. arriba.

Software used or delivered in connection with a purchase order may not contain any features which Seller could have detected in accordance with the current state of the art and which endanger the integrity, trustworthiness and availability of the Products, other hardware and/or software, or data. Receiver shall; 1) assist Divulger and provide requested information to Divulger to the extent permitted by applicable law in the event of a security breach or other cybersecurity incident; 2) adopt other reasonable cybersecurity measures identified by Divulger; and 3) upon request from Divulger, demonstrate compliance with this Section 31 bis through a third-party audit or other reasonable measure selected by Divulger. If Receiver is found to be non-compliant, such audit will be at Divulger's expense. II. Personal Data. For purpose of these Terms, "Personal Data" is: 1) information that relates to an identifiable natural person (including Buyer's employees, Customers and consumers) that directly or indirectly can identify that person; or 2) personal data according to national, federal, state, and international laws and regulations now or later in effect. Seller shall process any Personal Data in accordance with all Applicable Laws. Receiver shall not provide any Products which transmit Personal Data of End Users without proper disclosure and End User consent. Without limiting the generality of the foregoing, Receiver in its operations, and in the manufacture of the Products, shall comply with the federal law for the protection of personal data in possession of individuals and any other applicable law.

35. FORCED LABOR/ ENVIRONMENTAL RESPONSABILITY.

En vista de los continuos esfuerzos comprometidos del Vendedor para garantizar el cumplimiento legal y la sostenibilidad general de su cadena de suministro, el Comprador reconoce y acepta que, salvo negligencia o mala conducta intencional, el Vendedor no será responsable ante el Comprador con respecto a cualquier reclamo, demanda, alegación, causas de acción, sentencias, órdenes o judgments, governmentales orders or actions, damages of any kind, fines, penalties, acciones gubernamentales, daños de cualquier tipo, multas, sanciones, costos, gastos, o other losses (collectively, "Losses") arising from or related to the u otras pérdidas (colectivamente, "Pérdidas") que surjan de o estén relacionadas con el uso o el uso tentativo de cualquier tipo de trabajo involuntario o ilegal, o cualquier componente o materia prima ilegal, por parte de cualquiera de los Subcontratistas, tales como: daños comerciales; acciones gubernamentales relacionadas con la importación o exportación de los Productos o cualquier insumo del Producto, como restricción legal o administrativa; lenders, banking institutions, or other financial service providers; lost business; or acciones tomadas o reclamos realizados por cualquiera de los clientes, prestamistas, reputational harm. instituciones bancarias u otros proveedores de servicios financieros del Vendedor o Comprador; negocio perdido; o daño a la reputación.

36. LEYES APLICABLES Y ARBITRAJE.

Salvo estipulación o acuerdo en contrario por escrito, este contrato se interpretará y regirá por las leyes federales mexicanas y por las leyes del Estado de Nuevo León.

36. APPLICABLE LAW AND ARBITRATION.

Unless otherwise stipulated or agreed in writing, this contract will be interpreted and governed by Mexican federal laws and by the laws of the State of Nuevo León.

Cualquier controversia o reclamación que se derive o relacione con este contrato, o el incumplimiento del mismo se resolverá mediante arbitraje en la Ciudad de Monterrey, Nuevo León, de conformidad con las reglas de la CCI (Cámara de Comercio Internacional) y podrá dictarse sentencia sobre el laudo que dicte el árbitro o árbitros por cualquier tribunal que tenga competencia sobre el mismo. El laudo del Árbitro o árbitros deberá contener los motivos o fundamentos del mismo.

Any controversy or claim that derives from or is related to this contract, or the breach thereof, will be resolved through arbitration in the City of Monterrey, Nuevo León, in accordance with the rules of the ICC (International Chamber of Commerce) and a judgment may be pronounced on the award rendered by the arbitrator or arbitrators by any court having jurisdiction over it. The award of the Arbitrator or arbitrators must contain the reasons or grounds thereof.

37. TERMINACIÓN.

Estos TCGV continuarán vigentes en la forma arriba prevista, a menos que el Vendedor lo dé por terminado anticipadamente mediante escrito suscrito por TSP. El Vendedor tendrá derecho a dar por terminado de inmediato este Contrato si el Comprador (1) se vuelve insolvente, inicia o presenta un procedimiento o solicitud de concurso mercantil, voluntario o involuntario, ante cualquier tribunal; (2) hace una cesión en beneficio de sus acreedores; (3) celebra algún convenio de arreglo con sus acreedores; (4) incumple con cualquier obligación de pago conforme al presente; (5) incumple con alguna de sus obligaciones conforme al presente de cualquier forma o (6) si se designa un interventor respecto de cualquiera de los bienes del Comprador.

37. TERMINATION.

These GTCS will continue in force in the manner provided above, unless the Seller terminates it in advance by means of a writing signed by TSP. The Seller shall have the right to immediately terminate this Agreement if the Buyer (1) becomes insolvent, initiates or files a proceeding or application for bankruptcy, voluntary or involuntary, before any court; (2) makes an assignment for the benefit of its creditors; (3) enters into a settlement agreement with his creditors; (4) fails to comply with any payment obligation hereunder; (5) breaches any of its obligations hereunder in any manner or (6) if a receiver is appointed in respect of any of Buyer's property.

38. DIVISIBILIDAD.

Si, en virtud de resolución definitiva, un tribunal competente determina que alguna de las disposiciones de este Contrato es no ejecutable, dicha estipulación se separará de este Contrato y no afectará la interpretación o ejecutabilidad de las disposiciones restantes del mismo. El suscrito mediante la firma de este documento reconoce y acepta obligarse conforme a los términos y condiciones generales de TECHNO STEEL PROCESSING DE MEXICO, S.A. de C.V. establecidos en el mismo.

38. SEVERABILITY.

If, by virtue of a final decision, a court of competent jurisdiction determines that any provision of this Agreement is unenforceable, such provision will be severed from this Agreement and will not affect the interpretation or enforceability of the remaining provisions of this Agreement. By signing this document, the undersigned acknowledges and agrees to be bound by the general terms and conditions of TECHNO STEEL PROCESSING DE MEXICO, S.A. de C.V. established therein.

39. PLAN DE ENTREGA E INVENTARIO

En este plan de entrega, la materia prima se mantendrá en los stocks de TSP por un periodo máximo de 4 meses. Pasados 4 meses, TSP tendrá el derecho de cobrar un interés del 18% anual. Pasados 5 meses, el Comprador proporcionará un cronograma claro con las Órdenes de Compra. De no proporcionarse lo anterior, el Comprador cooperará con el proveedor para recibir el sub-producto de las bobinas de ancho completo. De lo contrario, será opcional para el proveedor mantener o rescindir el contrato.

39. DELIVERY PLAN AND INVENTORY.

In this delivery plan, raw material will be kept in TSP stocks for a maximum period of 4 months. After 4 months, TSP has the right to charge interest of 18% annually including but not limited to inventory carrying costs. After 5 months, Buyer shall give a clear schedule with Purchase Orders. If the above is not provided, Buyer shall cooperate with supplier to take either by-product of full width coils. Otherwise, it is the supplier's option to keep or terminate the contract.

40. PAGO TARDIO

Cualquier monto no pagado a TSP en su fecha de vencimiento estará sujeto a un cargo por pago tardío, calculado diariamente hasta que dicho monto se haya pagado en su totalidad, a una tasa de interés del 18% anual. El Comprador será responsable de todos los costos de cobro, incluidos, entre otros, los honorarios de abogados, los costos judiciales y los gastos razonables del vendedor.

40. DELAYED PAYMENT.

Any amount not paid to TSP when due will be subject to a late payment charge, calculated daily until such unpaid amount has been paid in full, at an interest rate of 18% annually. Buyer will be responsible for all collection costs, including, without limitation, attorneys' fees, court costs, and Seller's reasonable out-of-pocket costs.

41. OBLIGACIONES DEL COMPRADOR COMO IMPORTADOR

41. SPECIAL TERMS APPLICABLE EXCLUSIVELY FOR US BUYERS & TRANSACTIONS.

Como Importador, el Comprador será el único responsable de (a) el pago de todos los aranceles, obligaciones, cuotas aduanales, tarifas, gastos y cargos pagaderos en relación con la importación y entrega de los productos, incluidos, entre otros, todos los costos de transporte y seguro, (b) la recopilación y el mantenimiento de toda la información, registros, documentos, correspondencia e información de seguimiento requerida por las leyes, reglas o regulaciones aplicables que surjan de o en relación con la importación, entrega o uso de los productos, y (c) el cumplimiento de todas las leyes y regulaciones de los EE. UU. para ingresar los productos en cuestión, and regulations for entering the products in question including, without limitation, incluidas, entre otras, las leyes relacionadas con (x) las aduanas y otras autorizaciones regulatorias federales y estatales del producto, (y) el pago de todos los aranceles, obligaciones, cuotas aduanales, tarifas, gastos y cargos pagaderos en payable in connection with the importation and delivery of the products, and (z) relación con la importación y entrega de los productos, y (z) la recopilación y el mantenimiento de toda la información, registros, documentos, correspondencia e información de seguimiento requerida por las leyes, reglas o regulaciones aplicables de o en conexión con la importación, entrega o uso de los productos. El cumplimiento de las leyes y regulaciones estadounidenses incluye, entre otras cosas, actuar con la debida diligencia al ingresar, clasificar y determinar el valor de la mercancía importada, así como proporcionar la información requerida a la Oficina ("CBP") para evaluar adecuadamente los aranceles aplicables, recopilar estadísticas comerciales precisas y determinar si se han cumplido otros requisitos legales aplicables. TSP, a solicitud de un fabricante de equipo original (OEM), brindará asistencia razonable al Comprador en la recopilación de información de su proveedor, pero no tendrá responsabilidad comercial ni de otro tipo con respecto a los asuntos abordados en las dos oraciones anteriores.

Si CBP toma alguna medida o se comunica de otro modo con el Comprador en relación con la importación de los productos en cuestión, este deberá enviar con prontitud una o más notificaciones por escrito a TSP (dichas notificaciones denominarán "Notificaciones de Evento de CBP"). Toda Notificación de Evento de CBP deberá adjuntar una copia de la notificación o comunicación de CBP en cuestión, según sea redactada razonablemente por el Comprador para proteger su información confidencial o secretos industriales, proporcionar pormenores de la comunicación con CBP o las medidas adoptadas por esta, e identificar los productos y su cantidad sujetos a la comunicación de CBP.

42. ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS

Una vez recibida la presente cotización, se entenderá aceptada si el destinatario rechaza dentro de los siguientes 3 (tres) días hábiles. Además, si el destinatario emite una orden de compra conforme a la presente cotización o acto que presuma su conformidad con la presente, se considerará que acepta total e irrevocablemente la presente cotización tal como fue preparada y enviada por TSP, incluyendo los términos y condiciones de venta de TSP según se encuentran publicados y disponibles en la página web: <https://tspmx.com/terms-and-conditions> on the website: <https://tspmx.com/terms-and-conditions> and/or attached herein. v/o adjuntos a la presente.

42. ACCEPTANCE OF TERMS.

43. FIRMAS ELECTRONICAS

Este documento podrá firmarse mediante un servicio de gestión documental como DocuSign o SignNow. Las partes acuerdan que el consentimiento mediante firma electrónica tendrá, para todos los efectos legales, la misma validez y eficacia que la firma autografa original del firmante.

43. ELECTRONIC SIGNATURES

This document may be signed by a validated document management service such as DocuSign or SignNow. The parties hereto agree that consent through the use of electronic signatures shall be considered, for all legal purposes, to have the same validity, force and consequences as the original physical handwritten signature of the signing party.

Denominación Social Completa/ Complete Company Name:

Representante Legal/ Legal Representative:

Puesto/ Position:



Techno Steel Processing de México S.A. de C.V.
Legal Representative
Takashi Tsuchiya